

Agnès BASTIT-KALINOWSKA

MCF à l'Université Paul Verlaine-Metz

agnes.bastit@univ-metz.fr

Ancienne élève de l'ENS (Ulm-Sèvres),
Agrégee de Lettres Classiques,
Docteur (1992, nouveau régime)
de l'Université Paris-IV,
HDR en Littérature grecque
et Histoire du christianisme ancien
(Université Paris-IV).



Recherche

- Histoire de l'interprétation des évangiles (II^e-IV^e s.)
- Modes d'appréhension des textes sacrés
- Analyse littéraire dans l'Antiquité

Membre du *Gruppo Italiano di Ricerca su "Origene e la tradizione alessandrina"* et de l'*International Society for the History of Rhetoric* (Strasbourg 2007 ; Bologne 2011). Participation aux réunions scientifiques de l'AELAC (Association pour l'Étude de la Littérature Apocryphe Chrétienne).

Mots clés : Évangile, interprétation, Antiquité.

Travaux et publications

1. Publiés

a) Ouvrages collectifs ou Actes de Colloques

- "Représentations figurées et exégèse évangélique à l'époque paléochrétienne",
Le mot et l'image dans le domaine religieux, (Actes du Colloque du Centre de

Linguistique Religieuse d'Angers des 9-10. 11. 1990), Cahiers du C.L.R. d'Angers, H.S. 3, 1992, p. 161-183.

- "Conception du commentaire et tradition exégétique dans les *In Matthaeum* d'Origène et d'Hilaire de Poitiers, *Origeniana Sexta*, Leuven (Peeters), 1994, p. 763-783.

- "Le veau gras de Luc. Une lecture patristique de Lc 15, 23" in Germain Marc'hadour, *Le lexique chrétien, permanences et avatars*, t. II, Cahiers du C.L.R. d'Angers, 1993, p. 93-112.

- "L'interprétation de l'évangile comme récit dans l'*In Matthaeum* d'Origène", communication au XXIII^o Incontro di Studiosi dell'antichità cristiana: *La narrativa cristiana antica, codici narrativi, strutture formali, schemi retorici*, Rome, 1995, p. 267-282.

- "La lecture de l'Odyssée dans le traité l'*Antre des Nymphes* de Porphyre", *La lecture allégorique d'hier à aujourd'hui* (éd. B. Ham), Angers, Cahiers du CIRHiLL, 1996, n^o 18, p. 1-11.

- "Les tentations de Jésus au désert: interprétation patristique », *Le désert, un espace paradoxal*, P. Halen, G. Nauroy, A. Spica ed., Bern (Peter Lang), 2003, p. 79-99.

- "L'impôt et le poisson. Une lecture patristique de Mt 17, 24-27", *Chartae caritatis*, Etudes de patristique et d'antiquité tardive offertes à Y-M Duval, B. Gain, P. Jay, G. Nauroy ed., Paris (Etudes Augustiniennes), 2004, p. 145-156.

- « Chrysostome et l'exégèse des *Homélie sur Matthieu* : l'exemple de la péricope des mages (Mt 2, 1-12) », *Giovanni Cristosomo, oriente e occidente tra IV e V secolo*, Rome (*Augustinianum*), 2005, p. 315-333.

- « Typologie des prologues aux commentaires des évangiles », *Il Commento a Giovanni di Origene : il testo e i suoi contesti*, ed. E. Prinzivalli, Bologne, 2005, p. 83-115.

- « Le salut comme libération dans l'exégèse primitive des évangiles : LUO et LUSIS », *Pagani e cristiani alla ricerca della salvezza (secoli I-III)*, Roma, 2006, p. 277-303.

- « La *retractatio* ambrosienne du commentaire origénien de Mt. 16, 13-19 », in G. Nauroy éd.. *Lire et éditer Ambroise de Milan aujourd'hui*, Bern etc. (Peter Lang), 2007, p. 109-124.

- « Les béatitudes matthéennes (Mt 5, 1-10) comme péricope dynamique dans l'exégèse ancienne, de Clément d'Alexandrie à Augustin » in G. Nauroy, M-A Vannier éd., « Augustin et la Bible », Bern etc. (Peter Lang), 2007, p. 179-213.

- « L'exégèse valentinienne des Synoptiques au témoignage d'Irénée », *Epiphaneia, Etudes orientales, grecques et latines offertes à Aline Pourkier*, Nancy/ Paris, 2008, p. 39-63.

- « Dieu exempt d'envie: autour du prologue à la *Métaphysique* d'Aristote et du début du discours de Timée », *Aristotle and aristotelian tradition*, Soveria Manelli, 2008, p. 21-30.
- « L'explication du *Notre Père* par Chromace d'Aquilée dans le *Traité 28* sur Matthieu », *Lire le Notre Père avec les Pères*, D. Vigne ed., Paris, 2009, pp. 261-278.
- « L'œil, la main et le corps : l'interprétation patristique des conseils évangéliques sur l'amputation (Mt 5, 29-30 et 18, 8-9) et le modèle paulinien du corps ecclésial », *Les Pères et la naissance de l'ecclésiologie*, M-A Vannier éd., Paris (Cerf), 2009, p. 211-233.
- « Le levain et l'enseignement (Mt 16, 12). Vers la théorisation d'une méthode herméneutique chez Origène », *Origeniana IX°*, *Origen and the religious Practice of his Time*, Leuven, 2009, pp. 49-60.

b) Revues internationales à comité de lecture

- "Que penser de la traduction latine ancienne du *Commentaire sur Matthieu* d'Origène ?", *Euphrosyne XXIX*, Lisbonne, 2001, p. 193-200.
- « Agir dans. Autour de l'emploi d' « *ENERGEIN* » dans l'œuvre et l'exégèse d'Origène », *Adamantius X*, 2004, p. 122-136.
- « Antonio ORBE (1917-2003) ou les deux sources du christianisme ancien », *Revue d'Etudes Augustiniennes et Patristiques 51*, 2005, p. 3-8.
- « L'apport d'Yves-Marie Duval (1935-2007) à l'histoire de l'exégèse, ou Origène, Jérôme et les autres ... : », *Adamantius 14*, 2008, p. 426-437.
- « Forme et méthode du commentaire d'Héracléon sur Jean », *Adamantius 15*, 2009, p. 150-176.

c) Autres revues

- « Nés des pierres ou semence d'Abraham ? : la prédication de Jean-Baptiste en Lc 3, 8 », *Graphè n° 16*, *Jean le Baptiste*, 2007, p. 61-72.

d) Traduction

- Traduction de BERTI (E.) , "De qui est aimé le Moteur Immobile? ", in *Essais sur la Théologie d'Aristote* , Louvain, 1998, p. 5-28; traduction par A. Bastit-Kalinowska de BERTI (E.), "Da qui è amato il motore immobile? Su Aristotele, *Met. XII, 6-7*", *Mèthexis*, 10, 1997, p. 59-82.

2. Parution imminente (2010)

a) Actes

- « *Les Tractatus in Matthaeum* de Chromace d'Aquilée et leur lecture de *Matthieu* », *Chromatius of Aquileia and his age*, P.-Fr. Beatrice - A. Persic ed., Turnhout, 2010.
- « Que devient l'interprétation de *Matthieu* dans le *De Trinitate* d'Hilaire de Poitiers ? » *La Trinité* d'Hilaire de Poitiers, Paris, 2010, p. 90-102.
- « L'exégèse de la première partie de l'évangile de Matthieu dans le *Commentaire sur Matthieu* d'Origène », *Il Commento a Matteo di Origene*, Actes du Colloque de Naples (septembre 2008), à paraître en 2010.
- « *Inuidens homini* : une controverse au II^e s. entre Irénée et le gnosticisme », *Jalousie des Hommes, jalousie des dieux*, Paris, 28-29 novembre 2008, Actes à paraître en 2009.
- « Dieu créateur selon l'*Adversus Haereses* II d'Irénée », *La Création chez les Pères*, M-A Vannier ed., Bern (Peter Lang), à paraître en 2010.
- « Vérité et prophétie : l'exégèse de l'histoire de Balaam (Nb. 22-24) dans la lettre d'Ambroise à Chromace (Ep. 50 M / 28 F) », colloque de Lyon (26-27 novembre 2009) sur l'exégèse dans l'epistolarium d'Ambroise, à paraître dans les Actes (2010).
- "De la phrase de Paul à la phrase d'Origène: phénomènes stylistiques. L'exemple du *Commentaire sur Matthieu*", *Origeniana X, Origen as Writer* (Krakow, août-septembre 2009), à paraître dans les Actes, *Origeniana X* (2011).

b) Revue internationale à comité de lecture

- « La terre et le ciel : l'interprétation paléochrétienne d'*Isaïe* 6, 3 et son insertion liturgique dans le *Sanctus* », à paraître en 2010 dans la RHE de Louvain.

3. Inédits

- "Origène exégète du premier évangile", thèse pour le doctorat soutenue le 20. 02. 1992 sous la direction de M. Harl. Trois volumes : vol. 1. Etude sur le genre du commentaire savant et ses rapports avec l'exégèse évangélique d'après les tomes sur Matthieu d'Origène (317 p.) ; vol. 2 : Le tome XII des Commentaires d'Origène sur l'évangile selon Matthieu. Introduction, texte et traduction (164 p.) ; vol. 3 : Le tome XII des Commentaires d'Origène sur l'évangile selon Matthieu. Commentaire (154 p.).

- *Le champ, c'est le monde (Mt 13, 38). La lecture ancienne des évangiles.* Dossier en vue de la soutenance de l'HDR (15.12.2007) à Paris-IV.

4. Conférences et communications non publiées

- "Quelques scènes bibliques dans l'art paléochrétien", conférence faite au Centre Gaffiot de Besançon, décembre 1994.
- "La lecture valentinienne du récit évangélique selon d'Irénée", communication aux Journées d'Herméneutique de Besançon (4-5 mars 2001).
- "Histoire et paraboles: le temps des confrontations. Interprétation patristique de Matthieu 20, 29 à 22, 14", Conférence faite en mai 2001 à l'Université Catholique de l'Ouest.
- "Interprétation du récit dans l'exégèse évangélique d'Irénée", communication au Colloque de Lausanne, *La Bible en récits*, 7-9 mars 2002.
- "Sources grecques et sources latine de l'exégèse d'Ambroise dans l'*Exposition sur Luc*. Remarques en marge des volumes 45 et 52 de la Collection SC (éd. G. Tissot), communication aux Journées ambrosiennes de Metz (20-21 mai 2005).
- « Forme et technique du plus ancien commentaire chrétien : Heracléon sur Jean », communication dans le cadre du Séminaire du Centre « Ecritures », le 16.02.2006.
- « L'interprétation du figuier évangélique (Lc 13, 6-9 / Mt 21, 18-22) : Ambroise entre les traditions exégétiques grecques et latines », communication au Colloque de Metz des 22-23 mars 2006.
- « Dispersion *versus* composition : à partir d'un texte d'Irénée (AH I, 8, 1 et 9, 4) », communication au Colloque de Nancy 2 *La composition dans l'antiquité et au Moyen Age* (6-7 avril 2006).
- « Elaboration théologique et forme stylistique : l'invention du discours théologique par Irénée de Lyon », communication au XVI^e Congrès de l'*International Society for the History of Rhetoric* (Strasbourg, 24-28 juillet 2007).

5. En préparation

Contribution à une édition collective :

- « La préface de Jérôme à sa traduction des évangiles : traduction et commentaire », *Jérôme, préfaces aux traductions des Livres bibliques*, à paraître dans la Collection Sources Chrétiennes, sous la direction d'A. Canellis (Cerf)

Contribution à une traduction :

A. Orbe, *Introduction à la théologie des second et troisième siècles*. Parution prévue aux Editions du Cerf en 2011 (deux volumes, un ensemble d'environ 1200 p. en traduction). Collaboration avec le traducteur de l'espagnol, J. Lopez de Castro ; rédaction des « notes du traducteur », volume 1 (510 p.) a été achevé fin 2009, le vol. 2 (540 p.) le sera dans le courant 2010.

Ouvrages en préparation :

- « *Le champ, c'est le monde* » (Mt 13, 38). *L'interprétation des récits évangéliques dans l'Eglise ancienne (II^o-IV^o s.)*. Acquis, méthodes, perspectives, à paraître dans la Collection des *Cahiers de Biblia Patristica* (Strasbourg) en 2009.

- *Lectures évangéliques aux premiers siècles (II-IV)*, recueil d'études.

- Origène, *Commentaire sur Matthieu*, tomes XII, XIII et XIV, édition critique (en collaboration avec Luciano Bossina), traduction et annotation, Collection des "Sources Chrétiennes", éditions du Cerf.

- Chromace d'Aquilée, *Commentaire sur Matthieu*, révision de la traduction de J. Lemarié et annotation, Collection des "Sources Chrétiennes", éditions du Cerf.